

SILVERCREST®



OMPELUKONE / SYMASKIN / SEWING MACHINE / NÄHMASCHINE SNM 33 C1

(FI)

OMPELUKONE

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

(SE)

SYMASKIN

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(GB)

SEWING MACHINE

Operation and Safety Notes

(DE)

(AT)

(CH)

NÄHMASCHINE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 452698_2310

(FI)

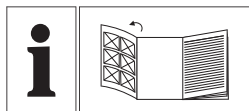
(SE)

(GB)

(DE)

(AT)

(CH)



FI

Käännä ennen lukemista kuvasivu esiin ja tutustu kaikkiin laitteen toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

Lisää hyödyllisiä vinkkejä Silvercrest-ompelukoneen käyttöön saa seuraavan linkin tai QR-koodin kautta.

Du hittar fler tips om hur du använder din Silvercrest-symaskin på följande länk eller QR-kod.

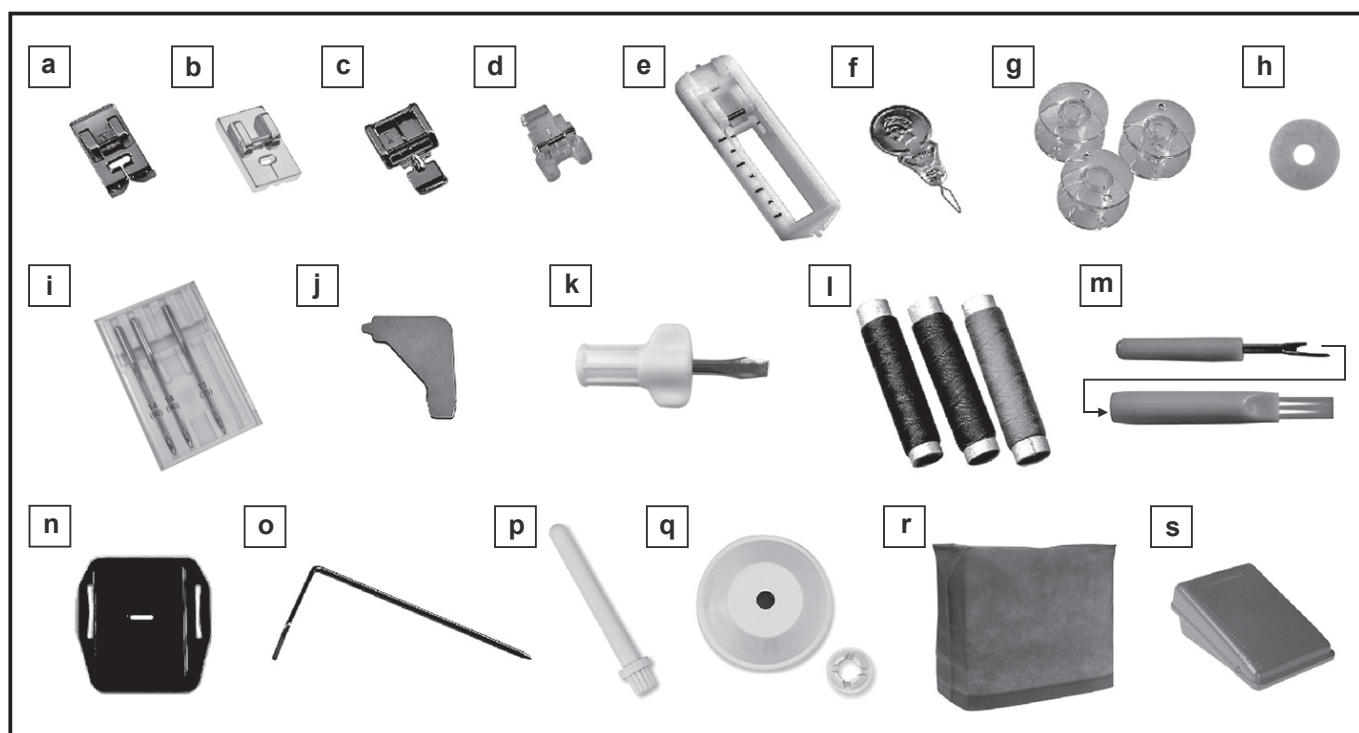
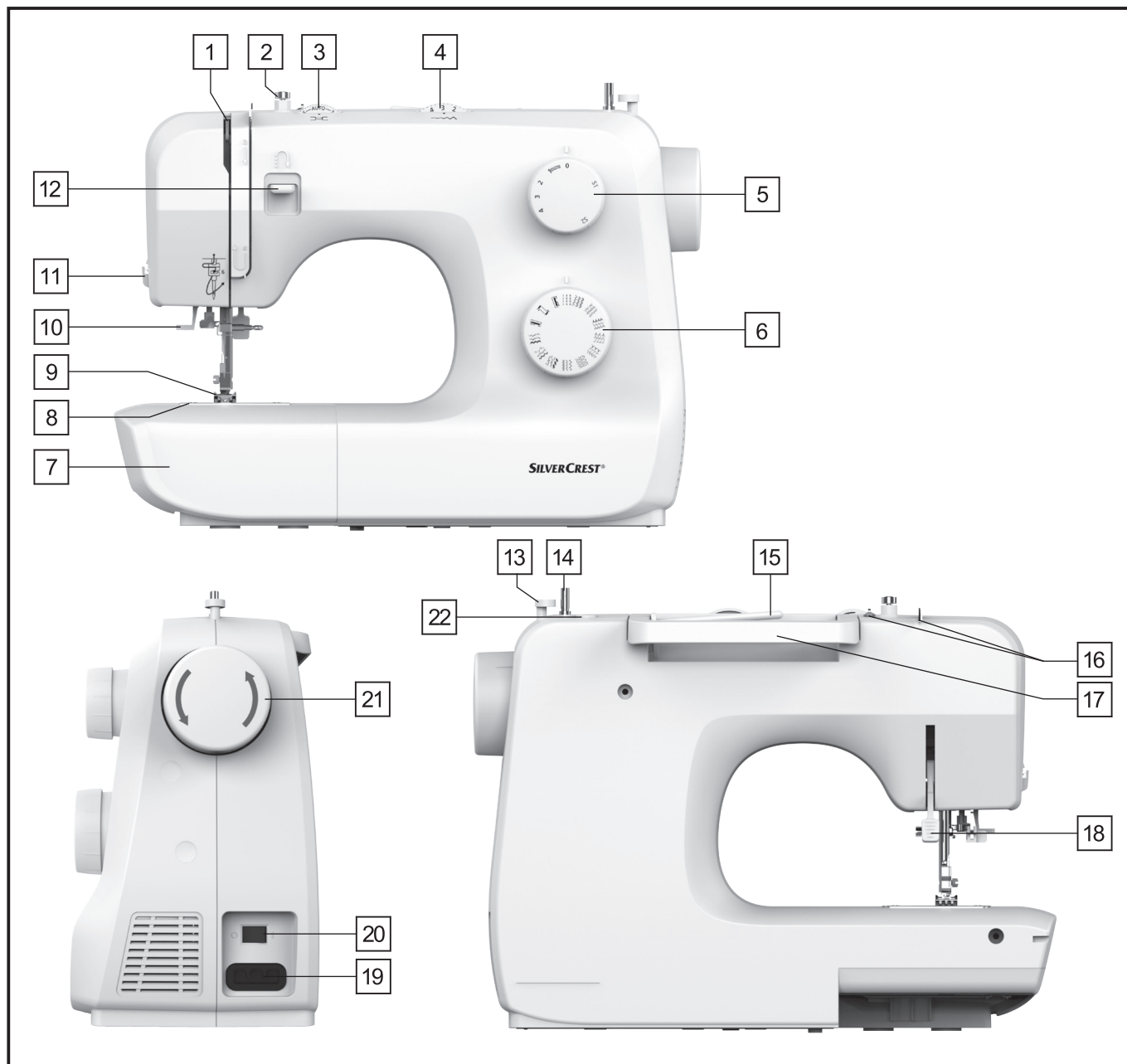
Further helpful hints for using your Silvercrest sewing machine can be found under the following link or QR code.

Weitere hilfreiche Hinweise zum Einsatz Ihrer Silvercrest-Nähmaschine finden Sie unter folgendem Link oder QR-Code.

<http://snm33c1.sewing.guide>



FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	5
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	31
GB	Operation and Safety Notes	Page	56
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	82



Esittely

Esittely	6
Käyttötarkoitus	6
Koneen pääosat.....	6
Lisävarusteet.....	6
Tekniset tiedot.....	7

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Tärkeitä turvallisuusohjeita	8
------------------------------------	---

Valmistelut

Virran kytkeminen koneeseen	9
Napsautettavan ompelutason kiinnittäminen	10
Neulojen kiinnittäminen ja vaihtaminen.....	10
Kaksivaiheinen paininjalan nostin	11
Paininjalan pidikkeen kiinnittäminen	11
Puolaus	12
Puolan asettaminen paikalleen	12
Ylälangan pujotus	13
Automaattinen langanpujotin	14
Langankireydet	15
Alalangan nostaminen	15

Perusompeluohjeet

Alkaa ommella	16
Neulan/ Kankaan/ Langan yhteensopivuus	17
Ompeleen valitseminen	18
Suora ommel ja neulan asento	18
Siksakommel.....	19
Vetoketjuka.....	19
Piilovetoketjun applikointi	20
Piilo-ommel	21
Napin ompeluka.....	21
Napinläpika.....	22
Huolteluompeleet	23
Monipistosiksak.....	23
Jousto-ommel	24
Patch work	24
Nimikoiminen ja kirjominen kirjontakehyksellä*.....	25
Applikointi.....	26
Scallop stitching.....	26

Kunnossapito

Kunnossapito	27
Säilytys	27
Ongelmataulukko	28

Hävittäminen / Takuu / Palvelu / Valmistaja

Hävittäminen	29
Takuu	29
Palvelu	30
Valmistaja	30

Esittely

Onnittelut ompelukoneesi ostosta.

Olet hankkinut laatutuotteen, joka on valmistettu suurta huolellisuutta noudattaen. Tämä käyttöohje kertoo sinulle kattavasti ompelukoneesi käyttömahdollisuuksista. Jos sinulla kuitenkin on lisäkysymyksiä, pyydämme sinua ottamaan yhteyttä jälleenmyyjään. Toivotamme sinulle mukavia hetkiä ompelukoneesi parissa.

Ennen kuin käytät ompelukonetta ensimmäistä kertaa, on tärkeää, että tutustut huolellisesti ompelukoneen toimintoihin ja otat selvää, miten ompelukonetta käytetään oikein. Lue seuraavat käyttöohjeet sekä turvallisuusohjeet ja säilytä ne. Kun luovutat ompelukoneen kolmannelle osapuolelle, anna nämä ohjeet mukaan.

Käyttötarkoitus

Ompelukone on **tarkoitettu**...

- käytettäväksi siirrettävänä laitteena
- kotitalouksissa käytettävien tekstiilien ompeluun ...
- vain yksityiseen käyttöön.

Ompelukonetta ei ole **tarkoitettu**...

- pysyvästi paikoilleen kiinnitettäväksi,
- muiden materiaalien työstämiseen (esim. nahka, telttakankaat, purjeet ja muut raskaat kankaat)
- käytettäväksi kaupalliseen tai teolliseen tarkoitukseen.

Koneen pääosat

1 Langan nostovipu	12 Taaksepäin ompelun vipu
2 Puolauslangan ohjain	13 Puolauksen pysäytin
3 Kiristyksen säädin	14 Puolauslaite
4 Pistonleveyden säädin	15 Lankatappi
5 Pistonpituuden säädin	16 Ylälangan ohjain
6 Ommelvalinnan säädin	17 Kantokahva
7 Ompelutaso ja tarvikelokero	18 Paininjalan nostin
8 Pistolevy	19 Virtajohto
9 Paininjalka	20 Päävirtakytkin
10 Automaattinen langanpujotin	21 Käsipyörä
11 Langankatkaisin	22 Puolausakseli

Lisävarusteet

a Yleispaininjalka (valmiiksi asennettu)	j L-ruuvimeisseli
b Piilovetoketjun paininjalka	k Ruuvimeisseli
c Vetoketjijalka	l Lankarulla (1x sininen, 1x pinkki, 1x keltainen)
d Napin ompelulanka	m Saumanratkoja/ pinsetit
e Napinläpijalka	n Tikkaus- ja paikkauslevy
f Langanpujottaja	o Reuna-/ tikkausohjain
g Puola (4x)(1x puola valmiiksi asennettu)	p Lisälankatappi
h Huopalevy	q Lankarullan suojuus (iso ja pieni)
i Neulalaatikko: 3x yksittäistä neulaa(90/#14) (1x jo asennettu), 1x yksittäinen neula(75/#11)	r Suojahuppu
	s Poljin/ pistoke

Tekniset tiedot

nimellisjännite		230V~/ 50 Hz
nimellisteho	- koko kone	70 W
mitat	- kahva sisääntaitettuna	n. 388x275x169 mm (LxHxW)
johdon pituus	- verkkojohto	n. 1.8 m
	- polkimen johto	n. 1.4 m
paino	- kone	n. 5.6 kg
materiaali		alumiini / muovi
käyttöosat	- verkkokytkin päälle/pois	kyllä
	- ompelunopeuden poljin	kyllä
näyttöosat	- ompeluvalo	kyllä
puolausjärjestelmä		Koukku CB
neulajärjestelmä		130/705H
häiriönpoisto		EU-direktiivin mukainen
TÜV tarkastettu		kyllä
tuotetakuu		3 vuotta
luokka		II 
SÄHKÖINEN jalkapoljin		FC-2902D (220-240-V-verkko), 4C-326G (230-V-verkko), 4C-336G (240-V-verkko)

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Sähkölaitteita käytettäessä pitää aina noudattaa seuraavia turvallisuusohjeita:
Lue kaikki käyttöohjeet ennen koneen käyttämistä.

VAARA - varoitus sähköiskun varalta:

1. Ompelukonetta ei saa koskaan jättää valvomatta, kun se on kytketty sähköverkkoon.
2. Irrota ompelukoneen pistoke sähköverkosta heti käytön jälkeen sekä ennen puhdistamista ja muita huoltotoimenpiteitä.

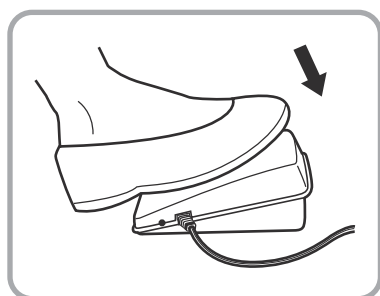
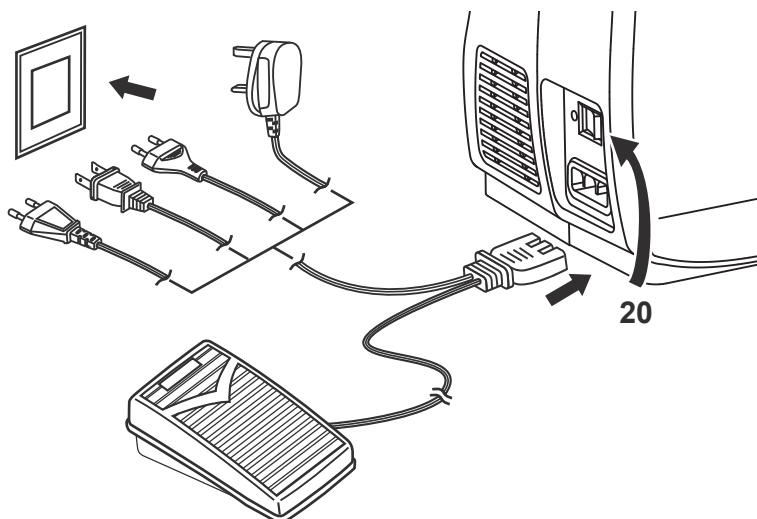
VAROITUS - merkin tarkoituksena on pienentää palovahinkojen, sähköiskun tai muiden vahinkojen riskiä.

1. Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
2. Säilytä ohjeita sopivassa paikassa lähellä laitetta, ja luovuta ne eteenpäin, jos annat laitteen kolmannelle osapuolelle.
3. Käytä laitetta ainoastaan kuivissa olosuhteissa.
4. Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tietämyksen puutetta, jos heitä valvotaan ja he saavat ohjeistusta laitteen turvalliseen käyttöön sekä ymmärtävät siihen liittyvät riskit.
5. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
6. Lapset eivät saa tehdä puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
7. Irrota laite aina pistorasiasta, jos jätät sen valvomatta, välttääksesi tahattoman käynnistämisen aiheuttamat vahingot.
8. Irrota laite pistorasiasta, jos vaihdat lampun tai suoritat huoltotoimenpiteitä (öljyäminen, puhdistaminen).
9. Älä käytä laitetta, jos se on märkä, tai kosteassa ympäristössä.
10. Älä koskaan vedä johdosta.
11. Irrota laite pistorasiasta vetämällä pistokkeesta.
12. Jos LED-lamppu on vioittunut tai rikki, se tulee vaihdattaa valmistajalla, huoltoliikkeessä tai vastaavalla pätevällä henkilöllä vaaratilanteiden välttämiseksi.
13. Älä aseta koskaan polkimen päälle mitään.
14. Älä käytä laitetta, jos ilmanvaihtoaukot ovat tukossa. Pidä laitteen ja polkimen ilmanvaihtoaukot puhtaana pölystä, nukasta ja jäämistä.
15. Koneetta saa käyttää vain sille tarkoitettulla pedaalilla ja/tai virtajohdolla vaaran välttämiseksi. Jos pedaali ja/tai virtajohto ovat vaurioituneet tai rikkoutuneet, ne täytyy antaa valmistajan, valmistajan huollon tai vastaavan pätevän tahon vaihdettavaksi.”
16. Normaalissa käytössä äänenpainetaso on alle 75 dB (A).
17. Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä, vaan käytä erillisiä keräyspisteitä.
18. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoa saatavilla olevista keräysjärjestelmistä.
19. Jos sähkölaitteet hävitetään kaatopaikalle, pohjaveteen voi vuotaa vaarallisia aineita, jotka voivat kulkeutua ruokaketjuun vahingoittaen terveyttäsi ja hyvinvointiasi.
20. Vaihtaessasi vanhoja laitteita uusiin, jälleenmyyjä on velvollinen ottamaan vanhan laitteesi takaisin ilmaiseksi.

Säilytä nämä ohjeet

Tämä ompelukone on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
Käytä ompelukonetta 5–40 °C:n lämpötilassa.
Jos lämpötila on liian alhainen, laite ei toimi normaalisti.

Virran kytkeminen koneeseen



Huomioi:

Irrota virtajohto, kun ompelukonetta ei käytetä.

Important:

Ota yhteys pätevään sähkömieheen, jos epäilet kytkeä konetta sähköverkkoon. Ompelukoneen kanssa on ehdottomasti käytettävä sopivaa ELECTRONIC poljinta.

Kytke kone verkkovirtaan viereisen kuvan mukaan.

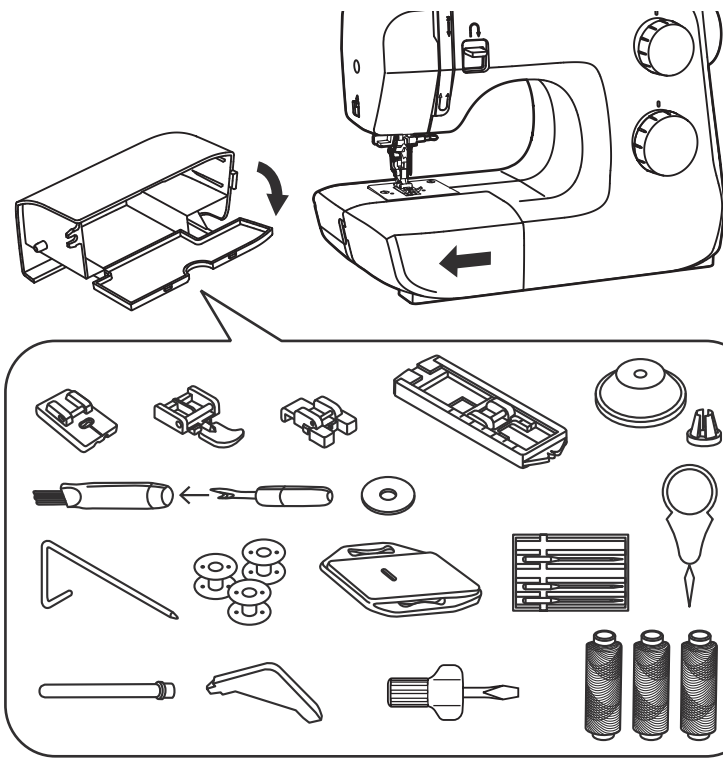
Ompeluvalo

Ompelukone käynnistetään painamalla päävirtakytkintä (20), jolloin myös ompeluvalo syttyy.

Poljin

Ompelunopeutta säädetään polkimella (s).

Napsautettavan ompelutason kiinnittäminen

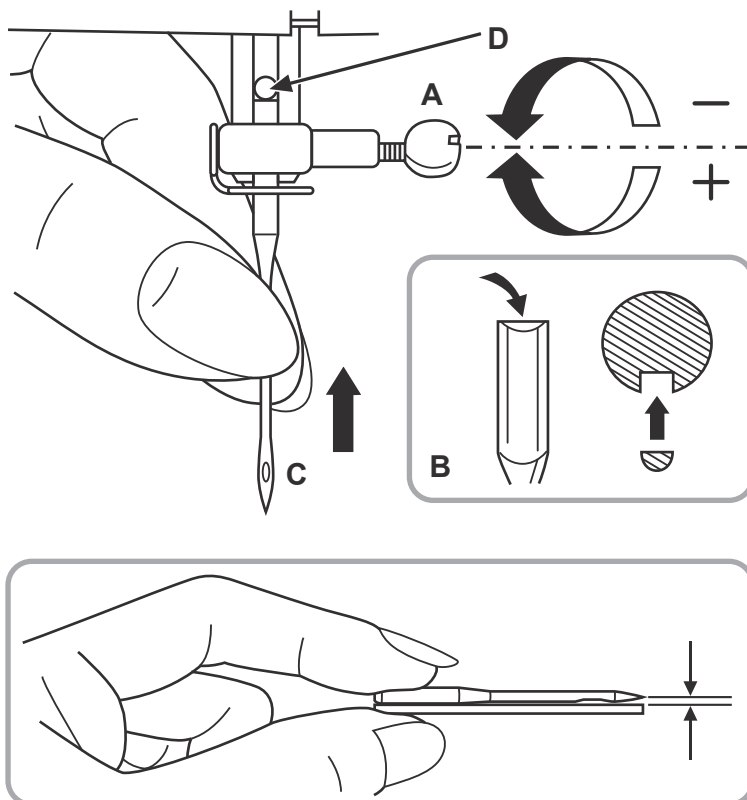


Pidä paikalle napsautettavaa ompelutasoa (7) vaakasuorassa ja työnnä sitä nuolen suuntaan.

Avatessasi rasian nosta nuolen kohdasta ylös.

Toimitukseen kuuluvat lisävarusteet ovat napsautettavan lokeron sisällä.

Neulojen kiinnittäminen ja vaihtaminen



Huomio:

Käännä virta pois päältä päävirtakytkimestä (20) ("O").

Vaihda neula säännöllisesti, varsinkin jos se osoittaa merkkejä väsymisestä ja aiheuttaa ongelmia.

Aseta neula kuvan mukaan:

A. Löysää neulatangon ruuvia ja kiristä se jälleen uuden neulan vaihtamisen jälkeen.

B. Neulan varren litteän sivun pitää osoittaa taaksepäin. Työnnä neulaa paikalleen vasteeseen saakka varren päässä.

C./D. Työnnä neula sisään niin pitkälle kuin se menee.

Käytä vain virheettömiä neuloja:

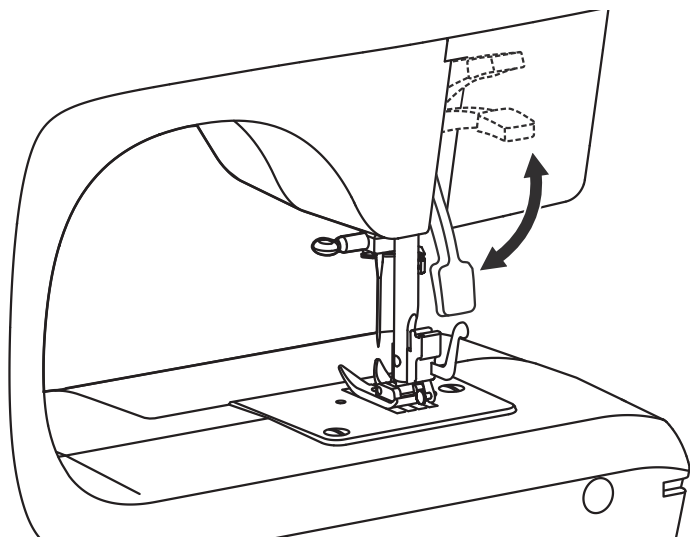
Ompelutulosta heikentävät:

- taipuneet neulat
- tylsät neulat
- vahingoittuneet kärjet

Huomaa:

Avaa ja kiristä neulan kiristysruuvi sormin. Käytä tarvittaessa L-ruuvimeisseliä (j).

Kaksivaiheinen paininjalan nostin



Kun ompelet useita kangaskerroksia tai paksuja kankaita, kaksivaiheisen paininjalan nostimen (18) voi nostaa vielä korkeammalle työkohteen asemoinnin helpottamiseksi (nuoli).

Paininjalan pidikkeen kiinnittäminen

Huomioi:

Käännä virta pois päältä päävirtakytkimestä (20) ("O") tehdessäsi yllä olevia toimenpiteitä!

1. Paininjalan pidikkeen asennus

Nosta painintankoa (A) nostamalla kaksivaiheisen paininjalan nostinta (18). Kiinnitä paininjalan pidike (B) kuvan mukaisesti.

2. Paininjalan kiinnittäminen

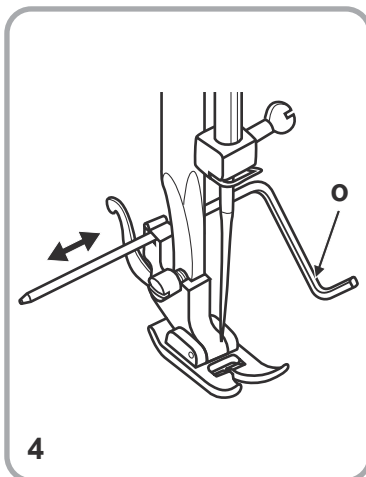
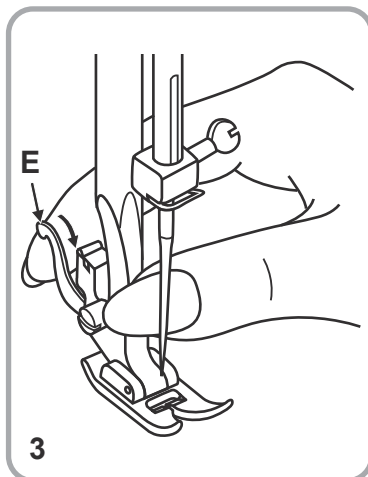
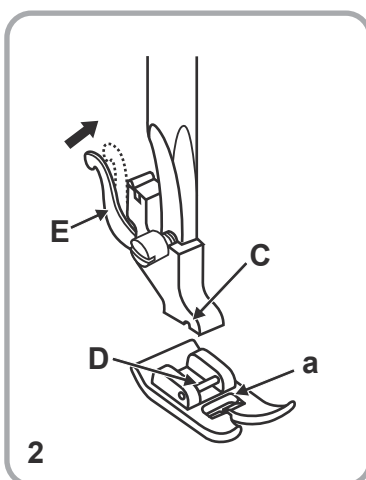
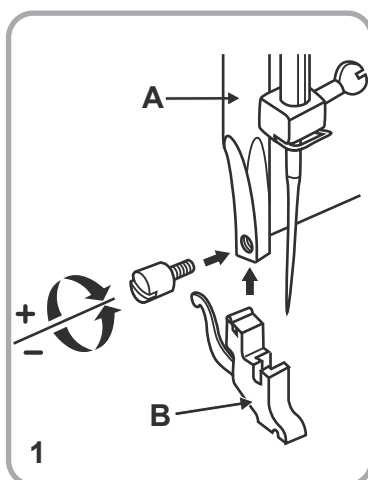
Laske painintankoa (A) niin, että lovi (C) on suoraan nastan (D) yläpuolella. Laske painintankoa (A). Paininjalka (a) lukkiutuu.

3. Paininjalan irrottaminen

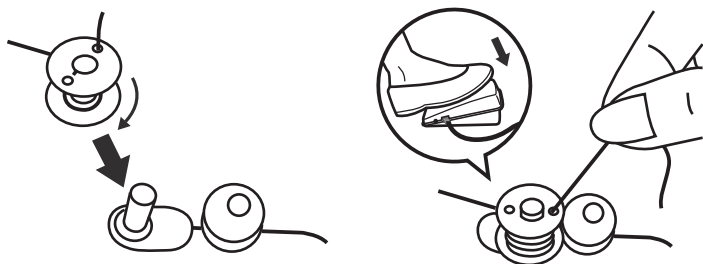
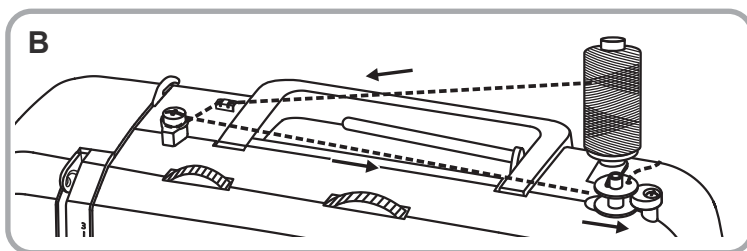
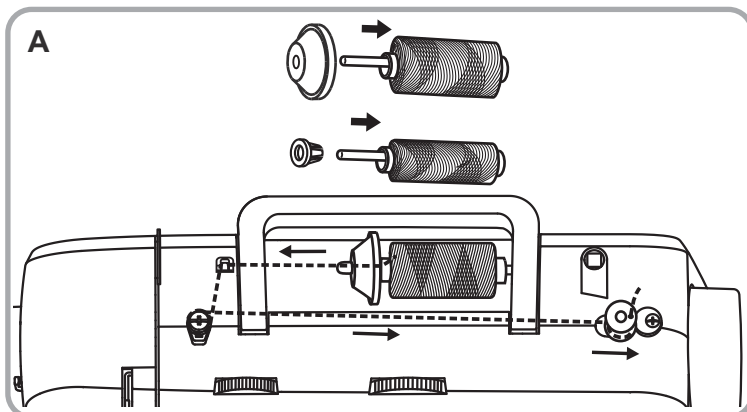
Nosta paininjalka. Paina vipua (E) hieman eteenpäin, jolloin jalka irtaa.

4. Reuna-/tikkausohjaimen kiinnittäminen (o)

Työnnä reuna-/tikkausohjain (o) aukkoon kuvan mukaan. Säädä tarpeen mukaan paltteille, laskoksille jne.



Puolaus



A. Aseta lankarulla (l) lankatappiin (15) ja pidä sitä paikoillaan lankarullan suojuksella (q).

- Pieni lankarullan suojus ohuille lankarullille
- Iso lankarullan suojus paksuille

B. Tai aseta toissijainen lankakelan tappi (r) toiselle lankakelan tapille tarkoitettuun reikään (22). Käytä huopatyyynyä (h) iskunvaimentimena.

Vie lanka rullasta langanohjaimeen ja ylös puolaan (2).

Vedä lanka tyhjän puolan (g) reiän läpi ulospäin. Kiinnitä puola puolausakseliin (14) ja paina oikealle puolausasentoon.

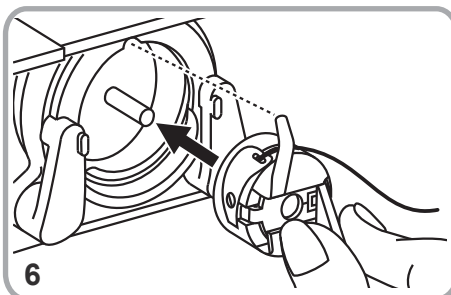
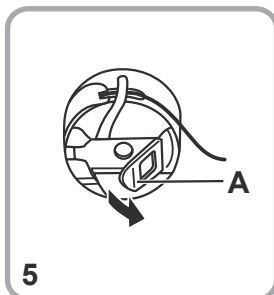
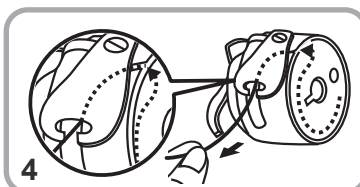
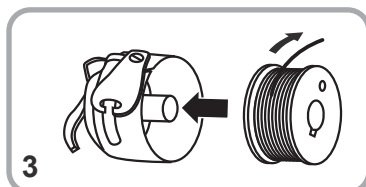
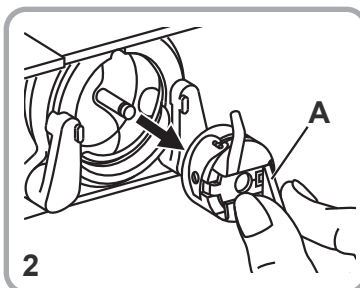
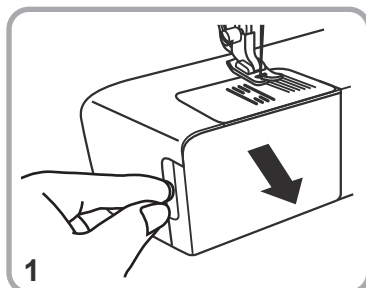
Pidä kiinni langanpäästä. Paina poljinta. Vapauta poljin (s) muutaman kierroksen jälkeen. Vapauta lanka ja katkaise mahdollisimman läheltä puolaa. Paina poljinta (s) uudelleen.

Kun puola on täynnä, se pyörii hitaammin. Vapauta poljin. Työnnä puola takaisin ompeluasentoon ja poista.

Huomaa:

Jos puolausakseli (14) on puolausasennossa, ompelu keskeytyy automaattisesti. Ommellaksesi työnnä puolausakselia (14) vasemmalle (ompeluasento).

Puolan asettaminen paikalleen



Huomio:

Käännä päävirtakytkin (20) pois päältä ("O"-asentoon).

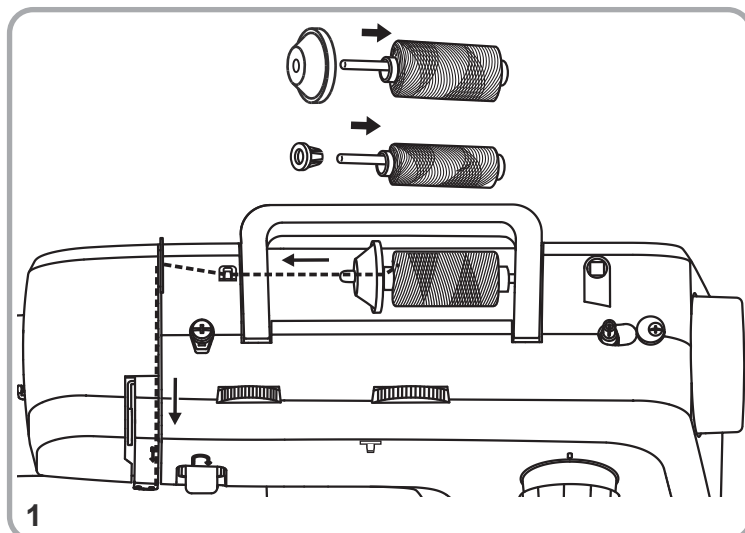
Kun puola (h) asetetaan paikalleen tai se otetaan pois, neulan pitää olla kokonaan ylhäällä.

1. Irrota varustelaatuikko ja avaa saranoitu luukku.
2. Avaa puolakotelon läppä (A) ja poista puolakotelo. Pidä puolakotelosta kiinni yhdellä kädellä.
3. Pane puola paikalleen niin, että lanka juoksee myötäpäivään (nuoli).
4. Vedä lanka loven läpi kielekkeen alta.
5. Pidä puolakotelon saranoidusta salvasta (A) kiinni.
6. Aseta kotelo sukkulaan.

Huomaa:

Alalangan pujottaminen on selostettu sivulla 15.

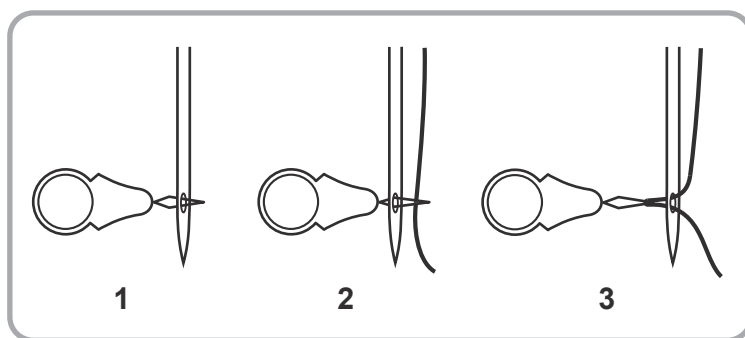
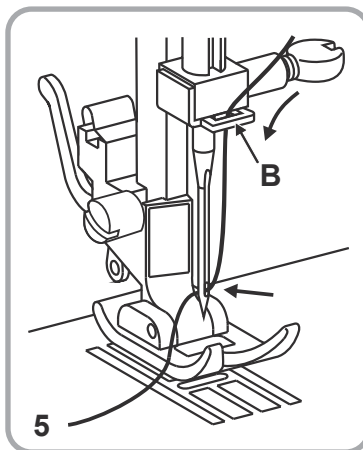
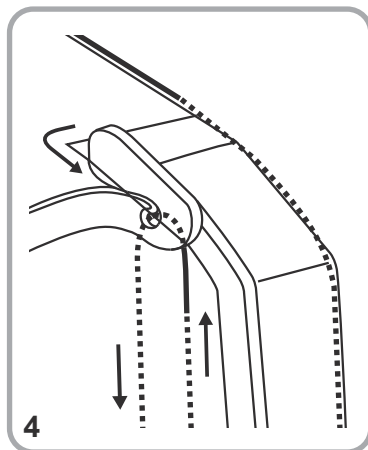
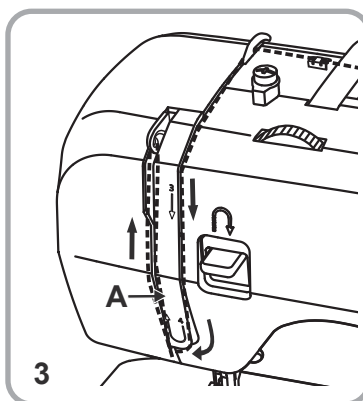
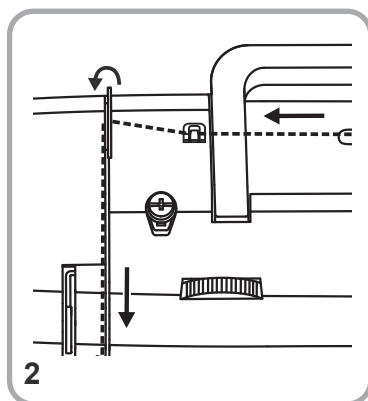
Ylälangan pujotus



Huomio:

Kytke ensin koneesta virta pois pääkytkimestä (20) "O". Nosta painintanko nostamalla 2-vaiheista paininjalkavipua (18) ja aseta lankavipu yläasentoon kiertämällä käsipyörää (21) vastapäivään. Seuraa langoittaessasi koneen nuolia ja numeroita.

1. Aseta lankarulla (l) lankatappiin (15) ja pidä sitä paikoillaan lankarullan suojuksella (q).
 - Pieni lankarullan suojus ohuille lankarullille
 - Iso lankarullan suojus paksuille lankarullille
2. Vie ylempi lanka ylemmän langanohjaimen (16) ja vie sitä alaspäin.
3. Vie lanka vasemmalle ohjainkahvan alta (A) ja sitten jälleen ylöspäin.
4. Vie lanka oikealta vasemmalle langanohjaimen (1) läpi ja sitten alaspäin.
5. Vie lanka ensin suuren, metallisen langanohjaimen (B) takaa ja sitten neulansilmän läpi. Pujota lanka neulansilmään aina edestä.

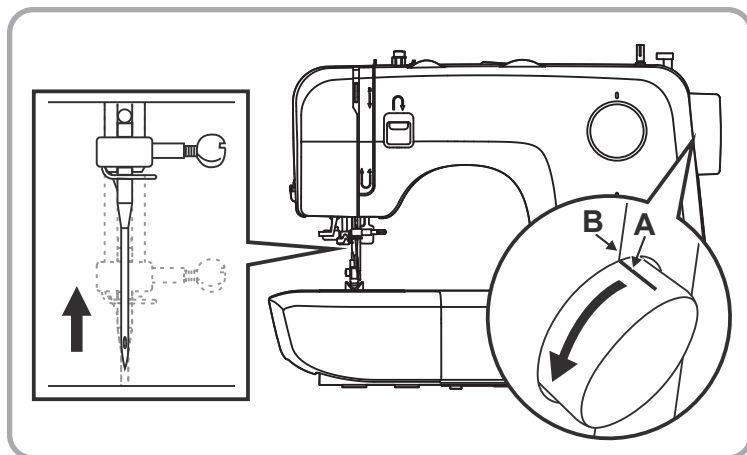


Langanpujottaja

Voit käyttää langoittamisen apuna langoitinta (f).

1. Työnnä langanpujottaja neulansilmän läpi takaa eteen.
2. Vie ylälanka langoittimen koukun läpi.
3. Vedä langoitin yhdessä langan kanssa takaisin neulansilmän läpi.

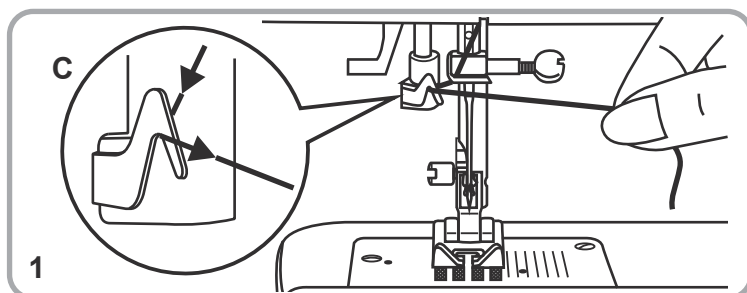
Automaattinen langanpujotin


Huomio:

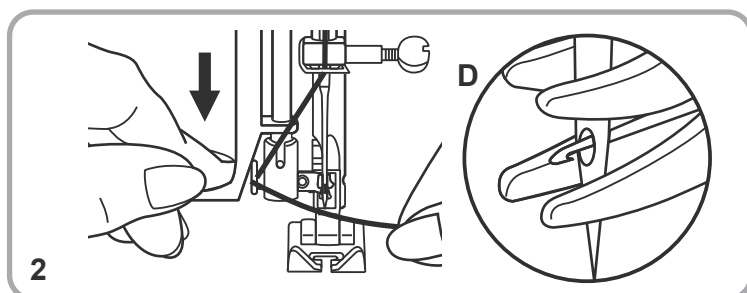
Kytke virtakytkin asentoon "O" ennen neulan pujotusta.

Huomio:

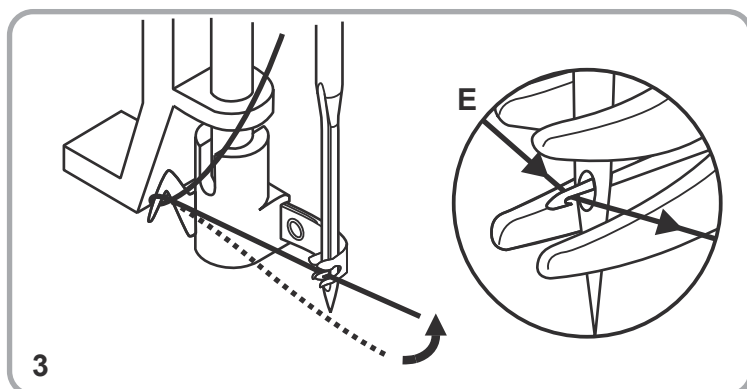
- Käännä käsipyörää itseesi päin, kunnes merkki (A) on koneiden viivan (B) kohdalla.
- Silloin neula on suhteellisen korkeassa tasossa.



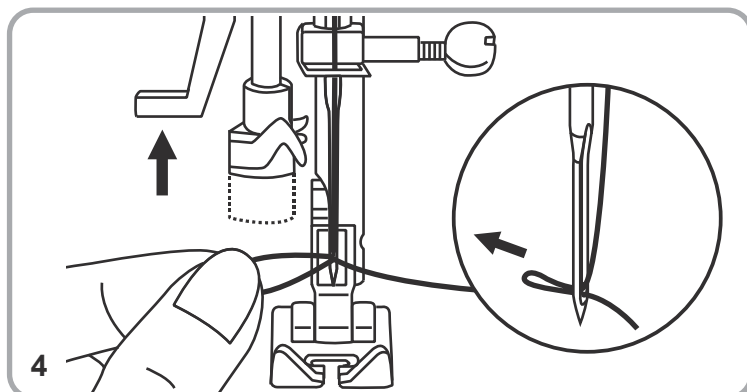
1. Laske paininjalka. Vie lanka langanohjaimen ympäri (C).



2. Paina vipu kokonaan alas. Langanpujotin kääntyy automaattisesti pujotusasentoon ja koukkutappi menee neulansilmän läpi (D).

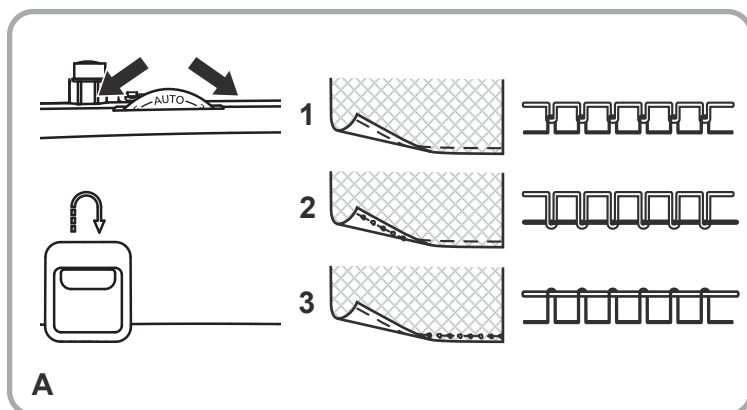


3. Vie lanka neulan edestä ja varmista, että se on koukkutapin (E) alla.



4. Pidä lankaa löyhästi ja vapauta vipu hitaasti. Koukku kääntyy ja vie langan neulansilmän läpi muodostaen silmukan. Vedä lanka neulansilmän läpi.

Langankireydet



A. Ylälangan kireys

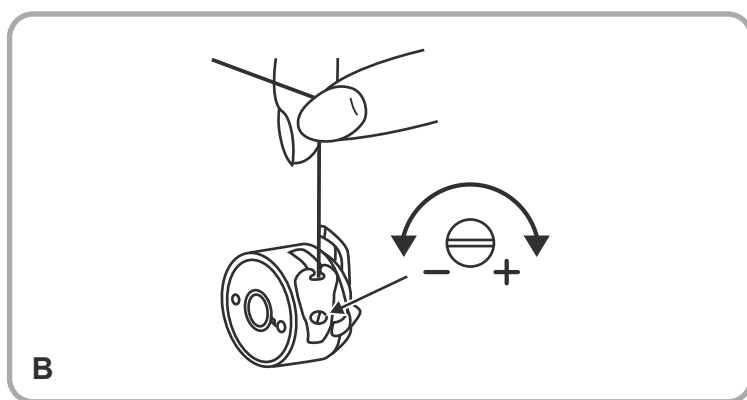
Perussäätö on asennossa "AUTO".

Lisää kiristystä kääntämällä säädintä suurempaan numeroon. Vähennä kiristystä kääntämällä pienempään numeroon.

1. Normaali langankireys
2. Langankireys liian löysä
3. Langankireys liian tiukka

Huomaa:

Ylemmän langan kireyden on oltava 2-3 ommeltaessa kevyitä kangaita, kuten silkkiä tai jersey-kangasta.



B. Alalangan kireys

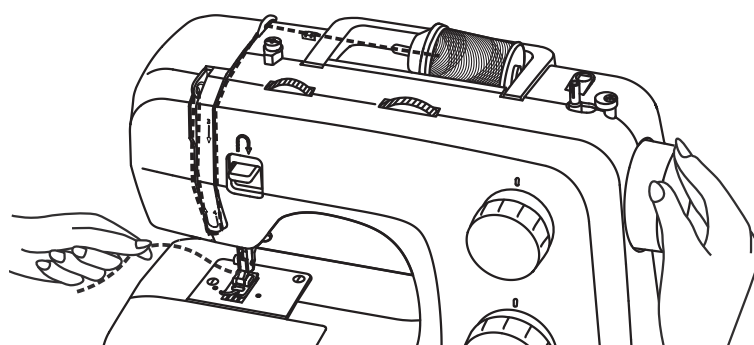
Huom:

Puolan kireys on säädetty sopivaksi tehtaalla, joten sitä ei tarvitse muuttaa.

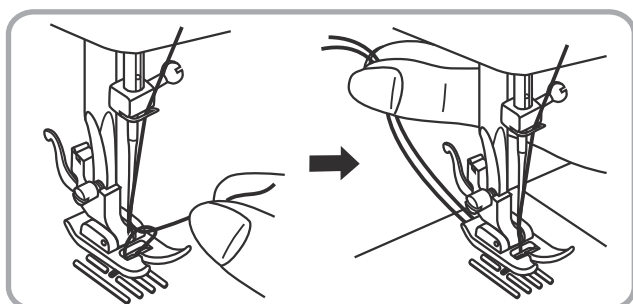
Alalangan kireyttä voit kokeilla seuraavasti: Työnnä täysi puola puolakoteloon.

Riiputa puolakotelo ja koukkaa langasta. Alalangan kireys on oikein, kun täysi puolakotelo laskee hieman värähdellen noin 5-10 cm alaspäin ja jää sitten rauhallisesti riippumaan. Jos täysi puolakotelo laskee liian kevyesti, alalangan kireys on liian löysä. Jos se laskee liian raskaasti tai ei laske lainkaan, alalangan kireys on liian suuri. Kireyttä voidaan säätää ruuvimeisselillä (k) tarpeen mukaan.

Alalangan nostaminen

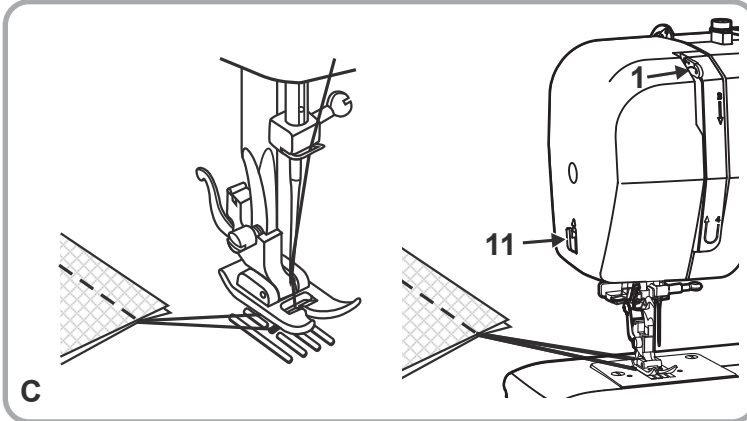
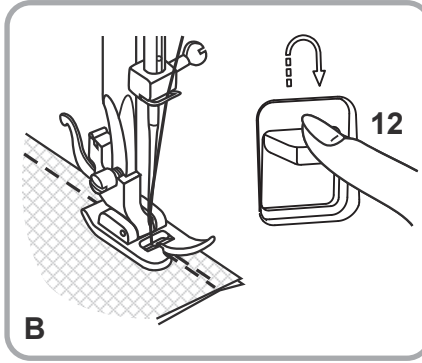
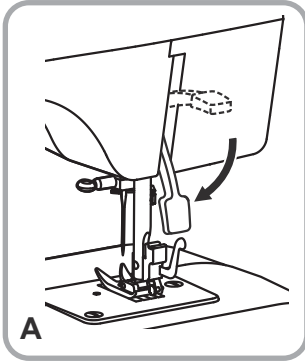


Pidä ylälangan päästä kiinni kädelläsi. Käännä käsipyörää (21) vastapäivään, kunnes neula on jälleen ylhäällä (täysi kierros).



Vedä ylälankaa, jolloin alalanka nousee ylös pistolevyn reiän kautta. Vie molemmat langat taakse paininjalan alle.

Alkaa ommella



A. Ompelu

Kun ompelukone on säädetty ja asennettu oikein, laske ennen ompelun aloittamista paininjalka alas kaksivaiheisen paininjalan nostimella (18). Aloita ompelu painamalla poljinta (s).

B. Taaksepäin ompeleminen

Varmistaaksesi sauman alun ja lopun pitävyyden laske taaksepäin ompelun vipu (12) alas. Ompele muutama pisto taaksepäin. Vapauta vipu, jolloin kone ompelee taas eteenpäin.

Taaksepäin ompelu on tarpeen sauman alussa ja lopussa langanpäiden kiinnittämiseksi, tai vaihtoehtoisesti myös silloin, kun saumaa pitää vahvistaa.

C. Materiaalin vapauttaminen

Käännä käsipyörää (21) vastapäivään ja aseta lankavipu (1) yläasentoon. Aloita ompelu ja vedä materiaalia taaksepäin, jotta se vapautuu.

C. Langan katkaiseminen

Vie langat paininjalan taakse. Ohjaa langat otsalevyn sivuitse langankatkaisimeen (11). Nykäise langat poikki.

Neulan/ Kankaan/ Langan yhteensopivuus

NEULAN, KANKAAN JA LANGAN YHTEENSOPIVUUSOPAS

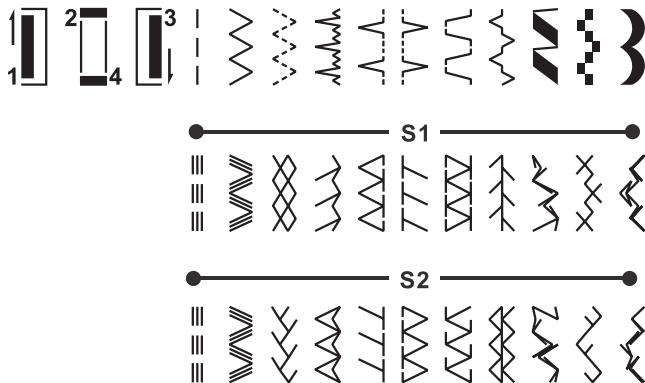
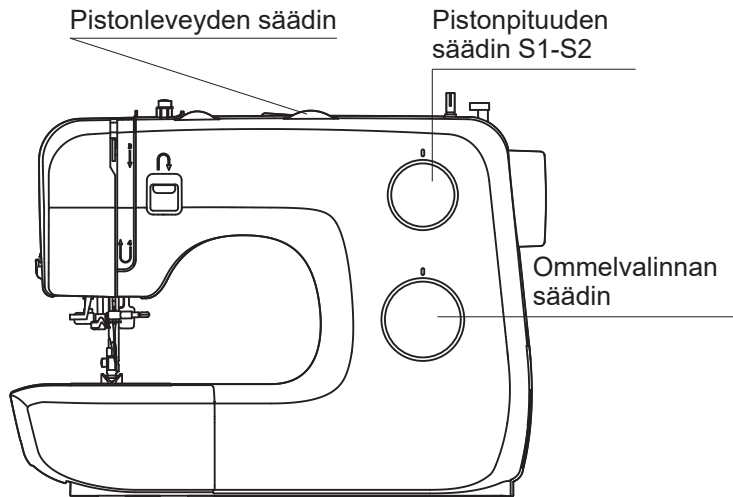
NEULAN KOKO	KANGAS	LANKA
9-11 (65-75)	Kevyet kankaat, ohuet puuvillat, voile, sarssi, silkki, musliini, kaksipuolinen kudeneulos, puuvillatrikoot, jerseyt, krepit, kudottu polyester, paita- ja puserokankaat.	Ohuet puuvilla-, nailon-, polyesterlangat.
12 (80)	Keskipaksut kankaat: puuvilla, satiini, karkeampi musliini, purjekangas, kaksoisneuleet, kevyet villakankaat	Useimmat myytävät langat ovat keskikokoisia ja sopivat näihin kankaisiin ja neulakokoihin. Käytä polyesterilankoja synteettisiin materiaaleihin ja puuvillaa luonnon materiaaleihin saadaksesi parhaan tuloksen. Käytä aina samaa lankaa sekä ylä- että alalankana.
14 (90)	Keskipaksut kankaat puuvilla, luja pellava kangas, paksuhkot neuleet, froteekangas, denimit.	
16 (100)	Paksut kankaat: canvas, villakankaat, teltta- ja tikkikankaat, denimit, sisustuskankaat (ohuista paksuihin).	

Tärkeää: Neulan koon pitää vastata langan kokoa ja kankaan paksuutta.

Huomaa:

- Yleisesti ottaen ohuita lankoja ja neuloja ja käytetään ohuiden kankaiden ompeluun ja paksumpia lankoja paksumpien kankaiden ompeluun.
- Kokeile aina lankaa ja neulaa ensin pieneen samankaltaiseen kankaanpalaan jota käytetään myöhemmin ompeluun.
- Käytä samaa lankaa neulaan ja puolaan.
- Käytä tukimateriaalia ohuille tai joustaville kankaille ja valitse sopiva paininjalka.
- Ylemmän langan kireyden on oltava 2-3 ommeltaessa kevyitä kankaita, kuten silkkiä tai jersey-kangasta.
- Kiinitä toisiinsa kaksi tai useampi kerros kangasta nuppineuloilla ennen ompelemisen aloittamista.

Ompeleen valitseminen



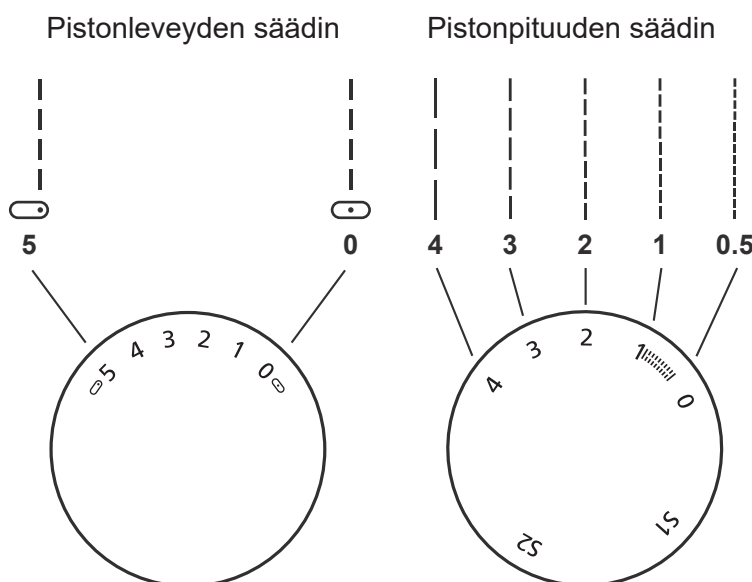
Valitse **suora ommel** ommelvalinnan säätimellä (6), kunnes haluttu suora ommel vastaa merkkiä.

Valitse **siksakommi** ommelvalinnan säätimellä (6), kunnes haluttu siksakommi vastaa merkkiä. Säädä pistonpituus ja pistonleveys ommeltavan kankaan mukaan.

Muiden ommelten osalta ensimmäisellä rivillä käännä ommelvalinnan säädintä (6), kunnes haluttu ommel vastaa merkkiä. Säädä pistonleveyttä ja pistonpituutta tarpeen mukaan. Jotta saavutetaan optimaalinen tulos koristeompeleille ensimmäisellä rivillä, pistonpituus on säädettävä välillä "0.3" ja enintään "0.5".

Saadaksesi valittua ommelmalleja toisesta rivistä, käännä pistonpituuden säädintä (5) kohtaan "S1". Saadaksesi valittua ommelmalleja kolmannesta rivistä, käännä pistonpituuden säädintä (5) kohtaan "S2". Käännä ommelvalinnan säädintä (6), kunnes haluamasi kirjain vastaa merkkiä. Säädä piston leveys tarpeen mukaan.

Suora ommel ja neulan asento

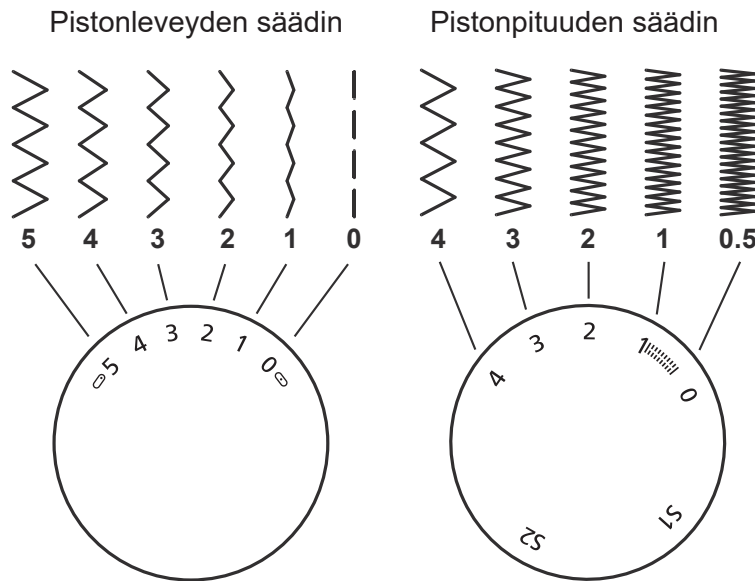


Käännä ommelvalinnan säädintä (6) niin, että osoitin näyttää suoran ompeleen kuviota.

Yleissääntö: mitä paksumpi kangas, lanka ja neula, sitä pidempi piston tulee olla.

Valitse neulan paikka keskellä oikealle, pistonleveyden säätimellä asteikolla "0" - "5".

Siksakommel



Käännä ommelvalinnan säädin (6) kohtaan siksakommel.

Pistonleveyden säätimen (4) toiminta

Suurin siksakpiston leveyden säätö on "5". Leveyttä voi kuitenkin vähentää kaikilla ompeleilla. Leveys suurenee, kun siirrät pistonleveyden säädintä "0":sta "5":ään.

Pistonpituuden säätimen (5) toiminta siksakpistossa

Siksakpistojen tiheys lisääntyy, kun pistonpituuden säädin säätö lähenee "0":aa. Kauniit siksakpistot saadaan tavallisesti säädöllä "2.5" tai pienemmällä.

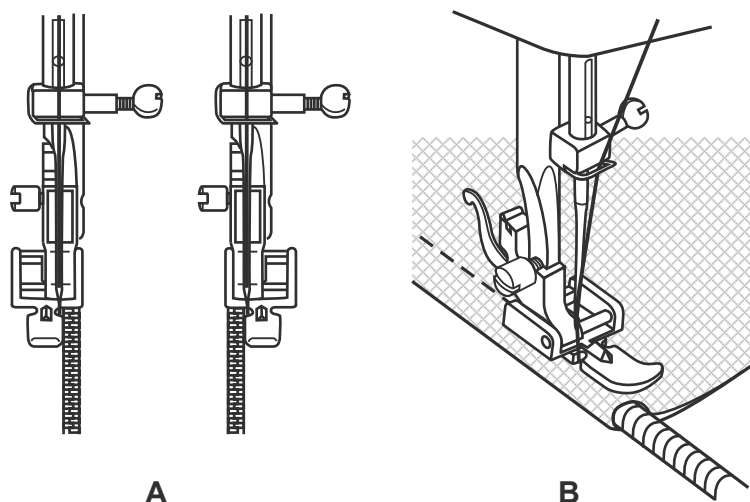
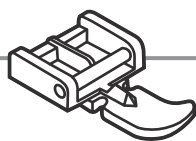
Satiiniommel

Kun ompeleen pituus on asetettu "0":n ja "1":n väliin, pistotiheys on erittäin pieni ja soveltuu satiiniompeleeseen. Tätä asetusta käytetään myös napinläpiin ja koristeompeluun.

Hieno kangas

Kun ompelet hyvin ohutta kudosta, täytyy materiaalin alle asettaa tarkoitukseen sopiva tukikangas.

Vetoketjijalka



Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
---	2.5	1~4

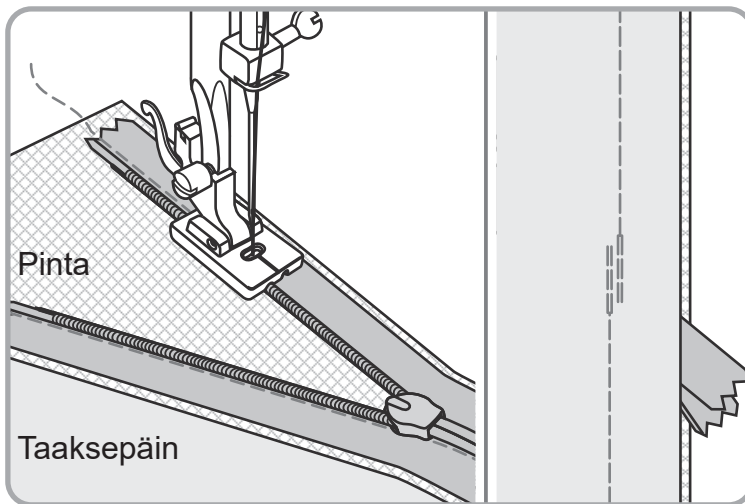
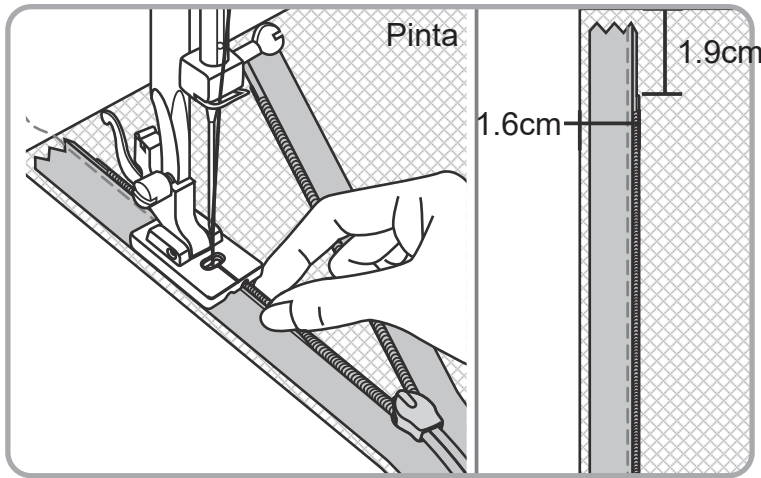
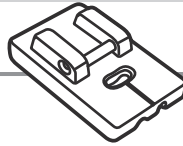
Vetoketjijalka (c) voidaan kiinnittää koneeseen oikealle tai vasemmalle riippuen siitä kummalla puolella jalkaa aiotaan ommella. (A)

Kun haluat ohittaa vetoketjun vetimen, työnnä neula kankaaseen, nosta paininjalkaa ja työnnä vedin ommeljalan taakse.

Vetoketjijalkaa on myös mahdollista käyttää nauhakujan tekemiseen. (B)

Pistonpituuden säätimen (5) asetuksen on oltava "1" - "4", kankaan paksuuden mukaan.

Piilovetoketjun applikointi

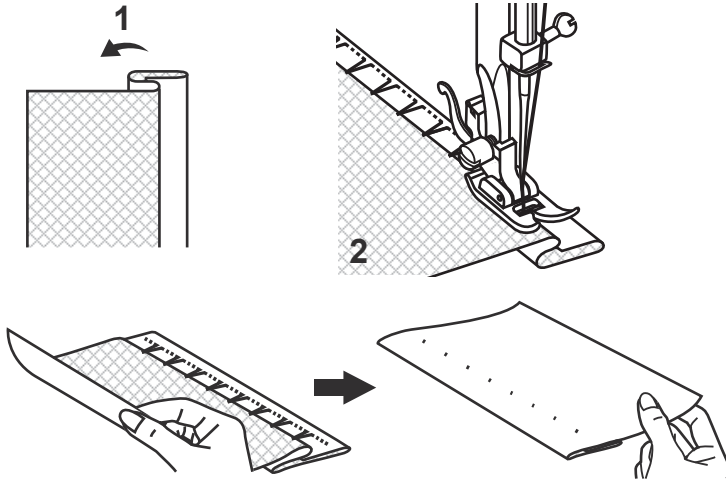
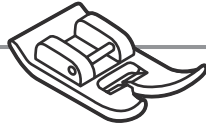


Piilotettu vetoketjupaininjalka auttaa piilottamaan vetoketjun hameissa ja mekoissa, samoin kuin monissa muissa vaatteissa ja asusteissa. Kun vaihdat koneeseen piilotetun vetoketjupaininjalan, pidä huoli siitä, että neula on linjassa keskikohdan merkinnän kanssa. Aseta avattu vetoketju etupuoli alaspäin, kuten kuvassa, materiaalin oikealle puolelle. Kiinnitä vetoketju nuppineuloilla kiinni niin, että vetoketjun hampaat ovat ommelsauman (1,6 cm), ylempi vastakappale 1,9 cm keskushulpion, päällä. Ompele vetoketju käyttäen oikeaa paininjalan painallusta vetoketjun hampaiden yli, kunnes paininjalka koskettaa vetimeen (vedä samalla nuppineulat vaiheittain pois.) Kiinnitä harsimalla nurjalle puolelle. Kiinnitä vetoketjun toinen puoli asettamalla puolikkaat etupuoli alaspäin kuten aiemmin: Niin, että vetoketjun hampaat ovat ommelsauman (1,6 cm), ylempi vastakappale 1,9 cm keskushulpion, päällä. Kiinnitä sen jälkeen nuppineuloilla. Huolehdi siitä, että vetoketju ei ole kiertynyt alemmasta päästään. Käytä paininjalan vasempaa syvennystä ja huolehdi siitä, että keskikohdan merkintä on linjassa neulan ja ompeleen kanssa. Sulje vetoketju.

Siirrä vetoketjupaininjalka vasemmalle niin, että neula on ulommalla uralla. Aseta ommeltavat materiaalit yhdessä vetoketjun aukon alle. Sovita vetoketjun pää paikoilleen, laske neula manuaalisesti hieman vastapäivään ja vasemmalle edellisestä pistosta. Ompele sauma kuten kuvassa näytetään noin 5 cm pituudelta. Vedä lanka läpi toiselle puolelle ja kiinnitä lanka. Vaihda normaaliin paininjalkaan sauman ompelemiseksi loppuun.

Ompele vetoketjun päässä noin 2,5 cm saumavaraa.

Piilo-ommel



Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
	3~5	1~2

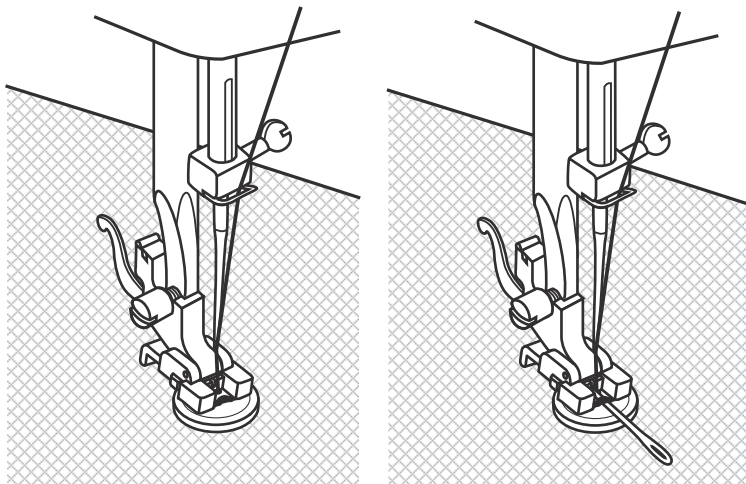
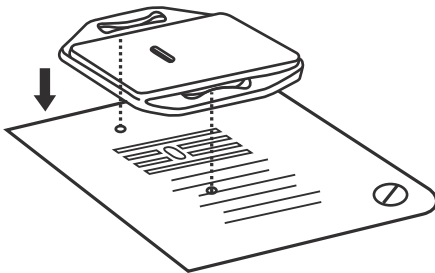
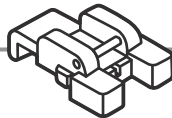
Päärmäykseen, verhoihin, housuihin, hameisiin jne.

... Piilo-ommel joustaville kankaille.

1. Taita kangas kuvan mukaan nurja puoli päällimmäiseksi.
2. Aseta taiteltu kangas yleispaininjala alle. Käänä käsipyörää kädellä itseäsi kohti, kunnes neula on kokonaan vasemmalla. Neulan tulisi osua vain vähän kankaan taitokseen, muussa tapauksessa säädä ommelleveyttä.

Ompele hitaasti ohjaten kangasta huolellisesti pitkin ohjaimen reunaa.

Napin ompelujalka



Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
	0~5	0

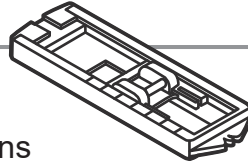
Aseta tikkaus- ja paikkauslevy (n) paikalleen.

Aseta työ paininjalan alle. Aseta nappi merkittyyn kohtaan, laske jalka. Säädä ommelleveys kohtaan "0" ja ompele muutama varmistustikki vasempaan reikään. Säädä ompeleen leveys (yleensä 3-4). Käänä käsipyörää (21) ja varmista, että neula osuu tarkasti napin oikeaan reikään (säädä ommelleveys napin mukaan) ja ompele nappi kiinni.

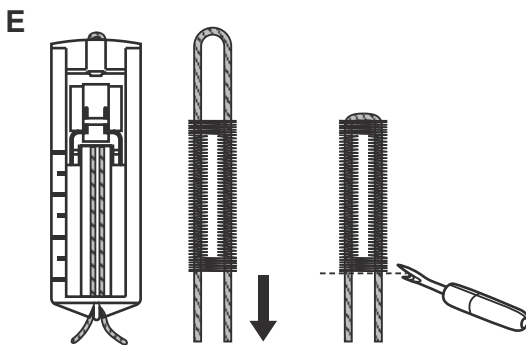
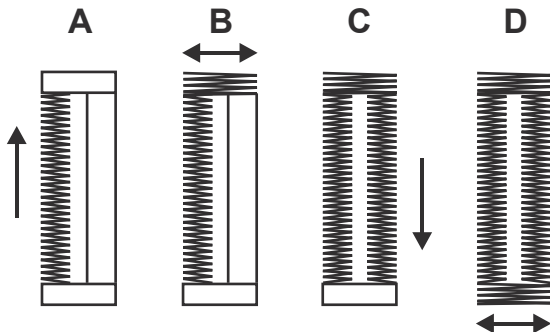
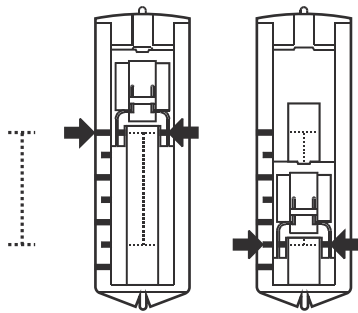
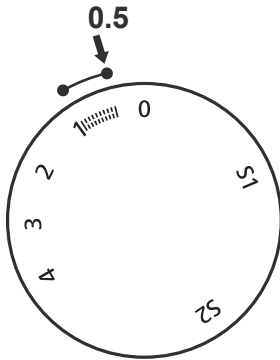
Säädä ommelleveys kohtaan "0" ja ompele muutama varmistustikki.

Jos tarvitaan tukivartta, aseta parsinneula napin päälle ja ompele. Ompele 4-reikäisistä napeista ensin kaksi ensimmäistä reikää, vedä työtä eteenpäin ja ompele sitten takimmaisat kaksi reikää.

Napinläpijalka



Pistonpituudens



Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
1 2 3 4	5	0.5~1

Valmistelu:

Poista paininjalka ja kiinnitä koneeseen napinläpijalka (e). Sääda tikin pituus välille "0.5" - "1". Valitse tiheys kankaan vahvuuden mukaan.

Huom: Ennen kuin ompelet napinläven kankaaseen, tee ensin koenapinläpi saman kankaan tilkulle.

Kankaan valmistelu:

Mittaa napin halkaisija ja lisää salpoja varten 0.3 cm. Jos nappi on hyvin paksu, lisää hieman enemmän. Merkitse napinläven sijainti ja pituus kankaalle. Nosta neula yläasentoon.

Aseta kangas niin, että neula on kauimmaisen merkin kohdalla.

Vedä napinläpijalkaa (e) itseesi päin niin pitkälle kuin se menee. Laske paininjalka.

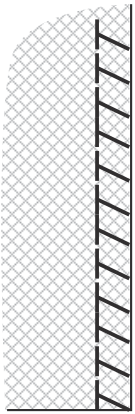
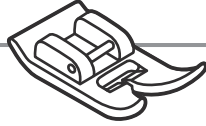
- Valitse napinläpi ommelvalitsimesta (6) kääntämällä se kohtaan "1". Ompele, kunnes olet loppumerkin kohdalla. Nosta neula yläasentoon.
- Käännä valitsin (6) kohtaan "2" ja ompele 5-6 salpaommalta. Nosta neula yläasentoon.
- Käännä valitsin (6) kohtaan "3" ja ompele napinläven oikealle puolelle kauimmaiseen merkkiin asti. Nosta neula yläasentoon.
- Käännä valitsin (6) kohtaan "4" ja päättelemme ommel. Nosta neula yläasentoon.

Nosta paininjalka. Ota kangas pois paininjalan alta ja katkaise langat. Vedä ylälanka nurjalle puolelle ja solmi langanpää. Avaa napinläpi saumanratkojalla (m), mutta varo katkaisemasta ommellankoja.

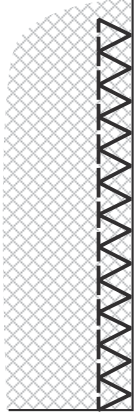
Huomaa:

- Vähennä hieman ylemmän langan kireyttä (3) saadaksesi paremman lopputuloksen.
- Käytä tukimateriaalia, kuten kuitukangasta, kun ompelet hyvin ohutta venyvää tai neulottua materiaalia.
- Käytä neulaa 9-11(65-75) seuraaviin kankaisiin: Kevyet kankaat: ohuet puuvillat, voile, sarssi, silkki, musliini, puuvillaneuleet, jerseyt, krepit, kudottu polyester, paita- ja puserokankaat.

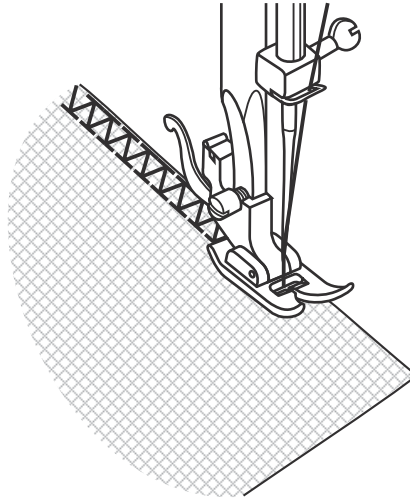
Huolitteluompeleet



A



B



C

Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
	3~5	S1, S2

Huomioi:

Käytä uusia tai pallokärkineuloja. Saumoihin, huolitteluun, näkyviin päärmeisiin.

Joustava huolittelu (A)

Ohuille neuleille, jerseyille, kaula-aukon reunuksiin, joustinneuleisiin.

Yleishuolittelu (B)

Ohuille neuleille, jerseyille, kaula-aukon reunuksiin, joustinneuleisiin.

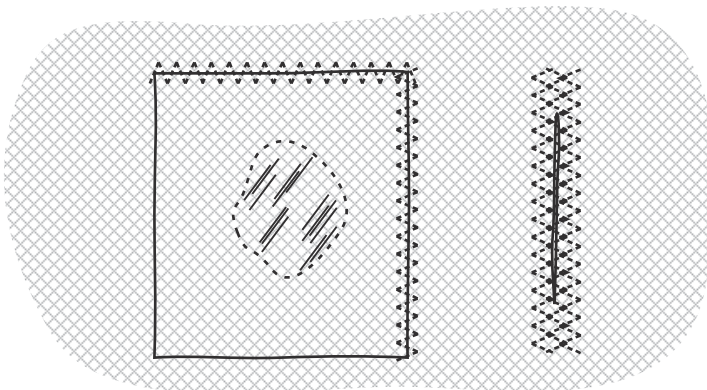
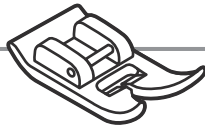
Kaksinkertainen huolitteluommel (C)

Ohuille neuleille, käsin neulotuille neuleille, saumukseen.

Kaikki huolitteluompeleet sopivat reunojen ja näkyvien saumojen yhtäaikaan ompelamiseen ja huolitteluun.

Kun ommellaan huolitteluommelta, neulan tulisi kulkea kankaan reunan yli.

Monipistosiksak



1



2

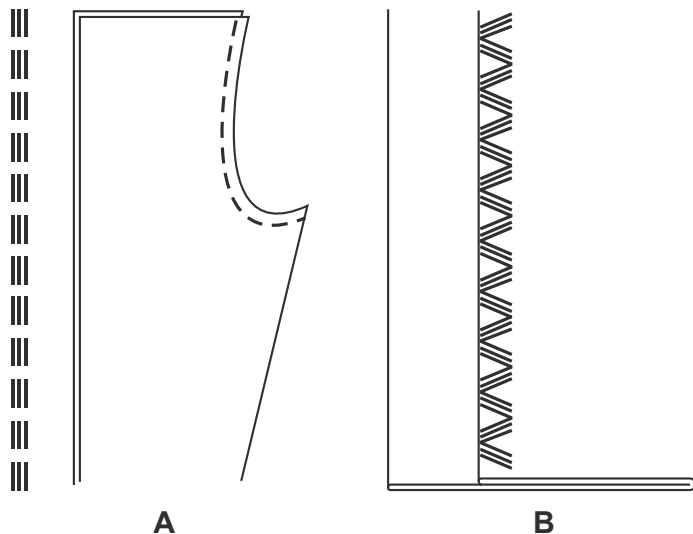
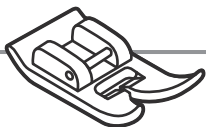
Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
	3~5	1~2

Pitsin ja kuminauhan ompelamiseen, parsimiseen, paikkaamiseen, reunojen vahvistukseen ja salpoihin.

1. Aseta tilkku paikalleen.
2. Kun korjaat repeämiä, suosittelemme käytettäväksi taustakangaspalaa vahvistuksena. Ompele ensin keskusta ja ulota ompelu sitten molempien reunojen yli.

Kankaan tyypistä ja repeämän koosta riippuen ompele 3-5 riviä.

Jousto-ommel



Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
	2.5	S1, S2

Suora jousto-ommel (A)

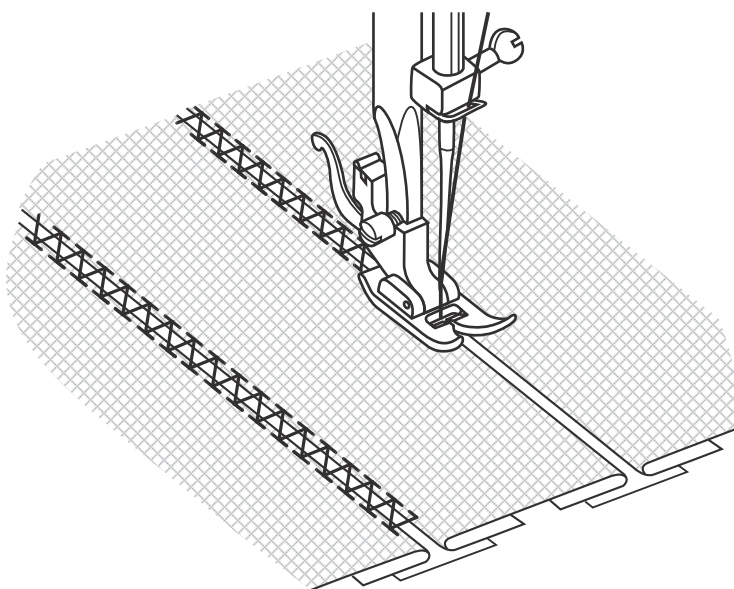
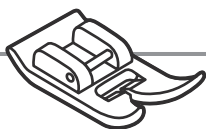
Kovaa kulutusta kestäviin saumoihin. Ompelukone ompelee kaksi ommelta eteenpäin ja yhden ompeleen taaksepäin. Näin saadaan kolminkertainen vahvistus.

Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
≈	3~5	S1, S2

Kolminkertainen siksakommel (B)

Kovaa kulutusta kestäviin ompeleisiin, saumoihin ja koristeompeleisiin. Kolminkertainen siksakommel sopii lujien kankaiden kuten denimin, sametin jne. Ompeluun.

Patch work



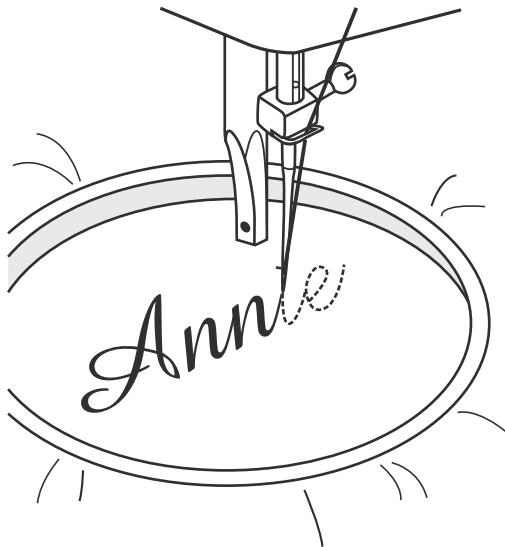
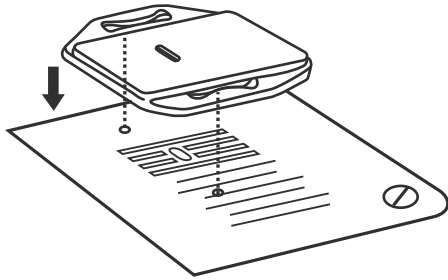
Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
≈	3~5	S1

Näitä ompeleita käytetään, kun yhdistetään kaksi kangaskappaletta niin, että reunojen väliin jää tilaa.

1. Taita päämäystä varten kahden kangaskappaleen reunat ja harsine kiinni ohueen paperiin niin, että reunojen väliin jää kapea rako.
2. Ompele reunaa pitkin vetäen ompelun alussa molempia lankoja kevyesti.
3. Käytä ompelemiseen paksumpaa lankaa kuin tavallisesti.
4. Kun olet lopettanut ompelemisen, poista harsinta ja paperi. Viimeistele sitomalla solmut lankoihin nurjalle puolelle saumojen alussa ja lopussa.

Nimikoiminen ja kirjominen kirjontakehyksellä*

* Kirjontakehystä ei toimiteta tehtaalta koneen mukana



Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
~	1~5	0

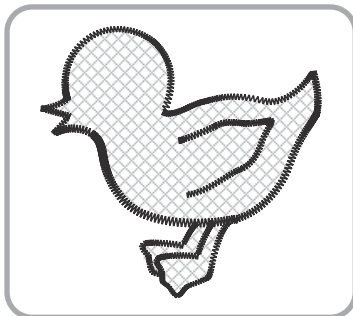
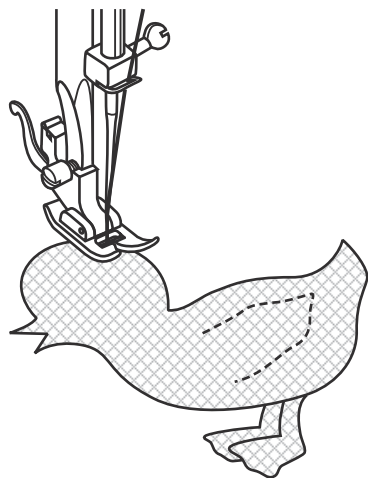
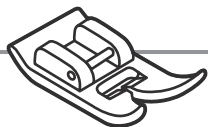
Tikkaus- ja paikkauslevyn (n) kiinnitys

1. Irrota paininjalka ja paininjalan pidike.
2. Kiinnitä tikkaus- ja paikkauslevy.
3. Laske kaksivaiheisen paininjalan nostin (18) ennen ompelun aloittamista.
4. Sääda kirjainten tai kuvion pistonleveyden säädin tarpeen mukaan.

Nimikoinnin ja kirjonnin valmistelu*

1. Piirrä haluamasi kirjaimet tai kuvio kankaan oikealle puolelle.
2. Pingota kangas kirjontakehykseen niin lujasti kuin mahdollista.
3. Aseta kangas neulan alle. Laske kaksivaiheisen paininjalan nostin (18) alas.
4. Käännä käsipyörää (21) itseäsi kohti tuodaksesi alalangan kankaan läpi. Ompele muutama varmistustikki aloituskohtaan.
5. Pidä kehyksestä kiinni molemmin käsin peukaloilla ja etusormilla.
6. Koordinoi ompelunopeus ja kehikon liike.

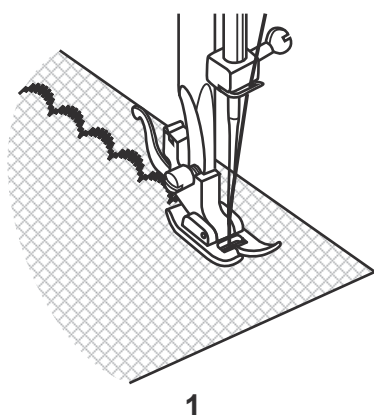
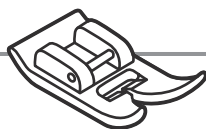
Applikointi



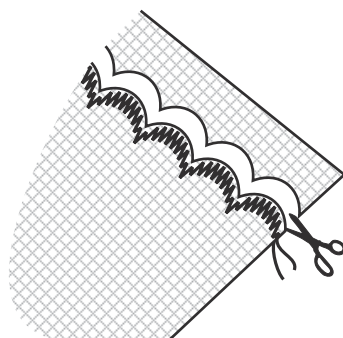
Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
~	3~5	0.5~1

1. Leikkaa applikointikuvio ja harsi se kankaalle.
2. Ompele hitaasti kuvion reunojen ympäri.
3. Siisti liika materiaali tikkauksen ulkopuolelta. Varo leikkaamasta varsinaista tikkausta.
4. Poista harsintalanka.
5. Solmi ylä- ja alalanka applikoinnin alapuolelta purkautumisen estämiseksi.

Scallop stitching



1



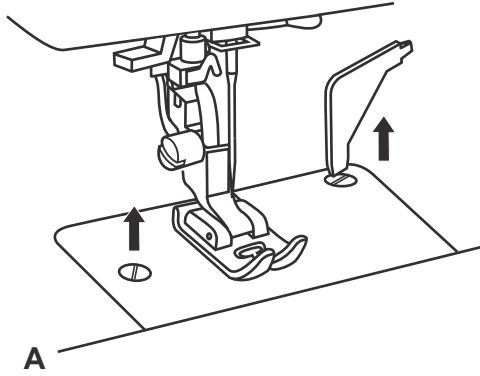
2

Ommel	Pistonleveys	Pistonpituus
}	3~5	1~2

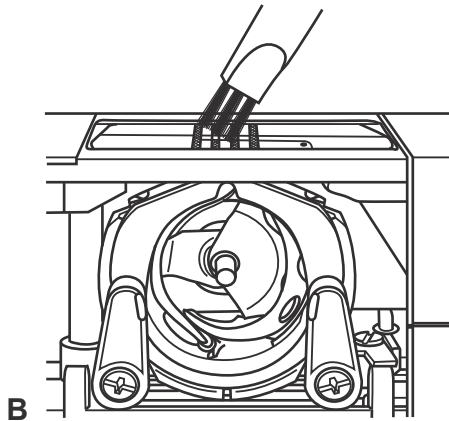
Tällä koneella voidaan ommella pykäreuna, jota voidaan käyttää koristeellisena reunuksena.

1. Ompele saumalinjaa pitkin.
2. Leikkaa kangas aivan tikkauksen vierestä. Varo, ettet leikkaa ompelulankaa.

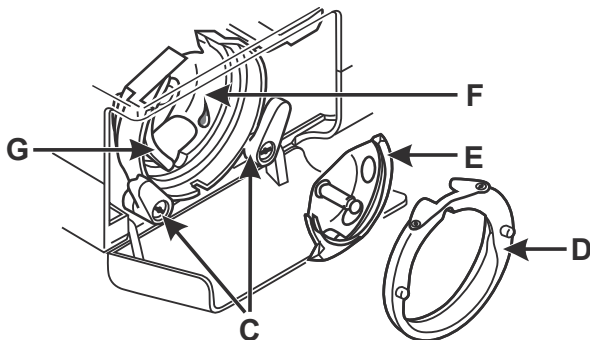
Kunnossapito



A



B



Huomio:

Irrota kone verkkovirrasta poistamalla pistoke koneen pistorasiasta. Kun puhdistat konetta, sen pitää aina olla irrotettuna verkkovirrasta.

Irrota pistolevy (A)

Käännä käsipyörää (21), kunnes neula on kokonaan ylhäällä. Avaa saranoitu etukansi ja avaa pistolevyn (8) ruuvi L-ruuvimeisselillä (j).

Syöttäjän puhdistaminen (B)

Irrota puolakotelo ja puhdista mukana toimitetulla pinsetillä (m) koko alue.

Sieppaajan puhdistaminen ja voitelemine (C-G)

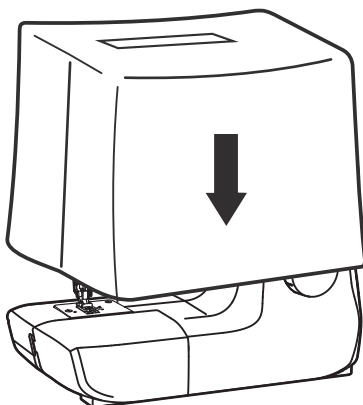
Irrota puolakotelo. Käännä napsauttaen kaksi sieppaajaa pitelevää vartta (C) ulospäin. Irrota sieppaajan uran suojus (D) ja sieppaaja (E), puhdista pehmeällä liinalla. Voitele kohdat (F) (1-2 tippaa) ompelukoneöljyllä.

Käännä käsipyörää, kunnes sieppaajan ura (G) on vasemmanpuoleisessa asennossa. Pane sieppaaja takaisin paikalleen (E). Pane sieppaajan uran suojus paikalleen ja napsauta kaksi sieppaajaa pitelevää vartta takaisin. Pane puolakotelo, puola ja pistolevy takaisin paikalleen.

Tärkeää:

Kangasnukka ja langanpätkät pitää poistaa säännöllisesti.

Säilytys



Kun ompelukonetta ei käytetä, irrota verkkopistoke. Käytä mukana olevaa pölysuojahuppua (r). Säilytä ompelukone kuivassa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta. Jos ompelukonetta ei käytetä pitkään aikaan, se tulee suojata liialliselta pölyltä, liialta ja kosteudelta.

Ongelmataulukko

Ongelma	Syy	Korjaaminen
Ylälanka katkeaa	1.Konetta ei ole langoitettu oikein. 2.Langankiristys on liian tiukka. 3.Lanka on neulalle liian paksu. 4.Neulaa ei ole asetettu oikein. 5.Lanka on kiertynyt lankarullan pidikkeeseen. (14) 6.Neula on vioittunut.	1.Langoita kone uudelleen. 2.Vähennä langankiristystä (3) (pienempi numero). 3.Valitse suurempi neula. 4.Irrota neula ja aseta se uudelleen (litteä puoli taaksepäin). 5.Ota lankarulla irti ja kiedo lanka rullaan. 6.Vaihda neula.
Alalanka katkeaa	1.Puolakotelo ei ole oikein paikallaan. 2.Puolakotelo on langoitettu väärin.	1.Remove and reinsert the bobbin case and pull on the thread. The thread should pull easily. 2.Tarkista sekä puola (g) että puolakotelo.
Hyppytikkejä	1.Neulaa ei ole asetettu oikein. 2.Neula on vioittunut. 3.On käytetty vääränkokoista neulaa. 4.Jalkaa ei ole kiinnitetty oikein.	1.Irrota neula ja aseta se uudelleen (litteäsivu taaksepäin). 2.Vaihda koneeseen uusi neula. 3.Valitse langalle ja kankaalle sopiva neula. 4.Tarkista ja kiinnitä uudelleen.
Neula katkeaa	1.Neula on vioittunut. 2.Neulaa ei ole asetettu oikein. 3.Kankaalle vääränkokoisen neula. 4.Väärä jalka on kiinnitetty koneeseen.	1.Aseta uusi neula. 2.Aseta neula oikein (litteä sivu taaksepäin). 3.Valitse langalle ja kankaalle sopiva neula. 4.Valitse oikea jalka.
Löysiä tikkejä	1.Konetta ei ole langoitettu oikein. 2.Puolakotelo ei ole langoitettu oikein. 3.Neula/kangas/lankayhdistelmä on väärä. 4.Langankiristys on väärä.	1.Tarkista langoitus. 2.Tarkista puolakotelo ohjeen mukaan. 3.Neulan koon pitää sopia kankaalle ja langalle. 4.Korjaa langankiristys.
Saumat poimuttuvat tai menevät kurttuun	1.Neula on kankaalle liian paksu. 2.Langankiristys on liian tiukka. 3.Kangas ryppyntyy.	1.Valitse ohuempi neula. 2.Löysää langankiristystä. 3.Käytä taustamateriaalia ohuita tai joustavia tekstiileitä varten.
Epätasaisia tikkejä, epätasainen syöttö	1.Huonolaatuinen lanka. 2.Puolakotelo on langoitettu väärin. 3.Kangasta on vedetty.	1.Valitse laadukkaampi lanka. 2.Ota puolakotelo irti, langoita uudelleen ja aseta oikein takaisin paikalleen. 3.Älä vedä kangasta ompelun aikana, anna koneen syöttää sitä.
Kone on äänekäs	1.Kone pitää öljyä. 2.Nukkaa tai öljyä on kasaantunut 3.On käytetty huonolaatuista öljyä. 4.Neula on vioittunut.	1.Öljyä ohjeen mukaan. 2.Puhdista sieppaaja ja syöttö seuraten käyttöohjeen opastusta. 3.Käytä vain hyvälaatuista mpelukoneöljyä. 4.Vaihda neula.
Kone jumittuu	Lanka on sotkeutunut sieppaajaan.	Poista ylälanka ja puolakotelo, käännä käsipyörää (21) taakse-ja eteenpäin käsin ja poista langanpätkät. Öljyä ohjeiden mukaan.

Hävittäminen



- Hävitä välittömästi laitteet, joissa on vaarallinen vika, ja varmista, ettei ompelukonetta enää voi käyttää.
- Älä hävitä ompelukonetta missään tapauksessa tavallisten kotitalousjätteiden seassa.
- Tämä tuote noudattaa eurooppalaisia säädöksiä 2012/19/EU.
- Hävitä ompelukone valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuollon kautta.
- Ota huomioon voimassa olevat määräykset. Ota tarvittaessa yhteyttä oman kuntasi jätehuollosta vastaavaan tahoon.
- Hävitä pakkausmateriaalit kierrätys säännösten mukaisesti.

Säilytä ompelukoneen kuljetuspakkaus! Se voi olla avuksi ompelukoneen säilyttämisessä mutta ennen kaikkea, jos kone on tarpeen lähettää korjattavaksi. Useimmat vauriot syntyvät vasta kuljetettaessa.

Takuu

Hyvä asiakas,
Saat tälle laitteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos tuote on viallinen, sinulla on lain suomia oikeuksia tuotteen myyjän suhteen. Alla esitetty takuu ei rajaa näitä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti huolellisesti. Sitä tarvitaan todisteena ostoksesta.

Jos tuotteessa ilmenee materiaali- tai valmistusvirhe kolmen vuoden kuluessa ostopäivästä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen sinulle veloituksetta oman valintamme mukaan. Tämä takuun toteutuminen edellyttää, että kolmen vuoden aikana viallinen laite ja ostotodistus (ostokuitti) toimitetaan valmistajalle yhdessä lyhyen kirjallisen kuvauksen kanssa, jossa yksityiskohtaisesti kuvataan virhe ja milloin se on tapahtunut.

Jos takuu kattaa tämän vian, saat korjatun tai uuden tuotteen vastineeksi. Tuotteen korjaaminen tai vaihto ei aiheuta takuun alkamista alusta.

Takuuaika ja vikoja koskevat lailliset vaatimukset

Takuun käyttäminen ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös varaosia ja korjattuja osia. Mahdollisista vaurioista ja vioista on ilmoitettava heti pakkauksesta purkamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen tehtävät korjaukset ovat maksullisia.

Takuun kattavuus

Laite on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuvaatimusten mukaisesti ja tarkastettu tunnollisesti ennen toimitusta.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet. Tämä takuu ei koske tuotteen osien normaalia kulumista ja joita voidaan tästä syystä pitää kulutusosina tai helposti rikkoutuvia osia, kuten kytkimiä, akkuja, paristoja tai lasista tehtyjä osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuotetta on vaurioitettu tai käytetty tai huollettu väärin. Tämän tuotteen asianmukaista käyttöä varten kaikkia käyttöohjeessa lueteltuja ohjeita on noudatettava tarkasti. Käyttöjä ja käytäntöjä, joista käyttöohjeessa varoitetaan tai joita ei suositella, on vältettävä.

Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön, ei kaupalliseen käyttöön. Jos kyseessä on väärinkäyttö tai epäasianmukainen käsittely, voimankäyttö ja sellaiset toimenpiteet, joita valtuutettu huoltoliike ei ole suorittanut, tämä takuu raukeaa.

Takuuvaateiden käsittely

Noudata seuraavia ohjeita, jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti:

- Valmistaudu esittämään ostotodistus pyydettyäessä (kassakuitti) ja tuotenumero (esim. IAN 12345).

- Artikkelinumero löytyy tyyppikilvestä kaiverrettuna, ohjeen etusivulta (vasen alakulma) tai tarrasta laitteen takaa tai pohjasta.
- Jos laitteessa ilmenee toimintavirheitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla olevaan huolto-osastoon.
- Kun vika on vahvistettu, voit lähettää tuotteen yhdessä ostotodistuksen (kassakuitti) kanssa ja vika yksilöiden maksutta sinulle ilmoitettuun palveluosoitteeseen.

Voit ladata osoitteesta www.lidl-service.com nämä ja monet muut ohjeet, tuotevideoita ja ohjelmistoja.



Palvelu

Tämä käyttöohje ei voi ottaa huomioon kaikkia mahdollisia käyttötapoja.

Jos haluat lisätietoja, tai sinulla on kysyttävää ongelmista, joita näissä käyttöohjeissa ei käsitelty ollenkaan tai riittävästi, soita (maksuttomaan) palvelunumeroon **00800 555 00 666**

Säilytä nämä käyttöohjeet huolella ja anna ne koneen mukana luovuttaessasi ompelukoneen seuraavalle käyttäjälle.

Asiakaspalvelun osoite:

**Crown Technics GmbH Service Center
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis
SAKSA**

service.fi@sewingguide.de

IAN 452698

Valmistaja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole asiakaspalvelun osoite. Ota ensin yhteyttä yllä mainittuun asiakaspalveluun.

Crown Technics GmbH
Turmstraße 4
D-78467 Konstanz
SAKSA



Tidy man Hävitä esine asianmukaisella tavalla.
Tidy man Avfallshantering bör göras på lämpligt sätt.
Tidy man Dispose the item in an appropriate manner.
Saubermann Entsorgen Sie den Gegenstand auf angemessene Weise.



Tämä puoli ylöspäin
Pakkausta on aina kuljetettava, käsiteltävä ja varastoitava siten, että nuolet osoittavat aina ylöspäin.
Denna sidan upp
Paketet måste alltid transporteras, handhas och lagerhållas med pilarna uppåt.
This side up
The package must always be transported, handled and stored in such way that the arrows always point upwards.
Diese Seite nach oben
Das Paket muss immer mit den Pfeilen nach oben transportiert, gehandhabt und gelagert werden.



Pidä kuivana Pidä pakkaus poissa sateelta tai kosteudelta.
Håll torrt Håll paketet skyddat från regn och väta.
Keep dry Keep package away from rain or damp.
Trcken halten Von Regen oder Feuchtigkeit fernhalten.



Hauras, käsittele varoen Sisällä oleva tavara on haurasta ja voi vahingoittua.
Bräckligt, handhas försiktigt Produkt inuti är bräckligt och kann lätt skadas.
Fragile, handle with care Commodity inside is fragile and can be damaged.
Zerbrechlich, mit Vorsicht behandeln Die Ware im Inneren ist zerbrechlich und darf nicht beschädigt werden.

(FI) **Palvelunumero asiakaspalautteita varten:**
00800 555 00 666 (ilmainen)

(SE) **Servicenummer vid reklamationer:**
00800 555 00 666 (gratis)

(GB) **Service number for complaints:**
(MT) 00800 555 00 666 (free)

(DE) **Servicenummer bei Reklamationen:**
(AT) 00800 555 00 666 (kostenfrei)
(CH)

Tietojen viimeisin päivitys · Informationsstatus · Last
Information Update · Stand der Informationen :
01/2024 · Ident.-No.:012024

011K7U0801

www.sewingguide.de

IAN 452698_2310